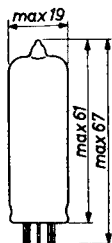
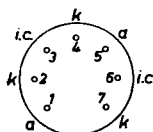


VOLTAGE STABILISER
TUBE STABILISATEUR DE TENSION
SPANNUNGSSTABILISIERUNGSRÖHRE

Dimensions in mm
Dimensions en mm
Abmessungen in mm



Base, culot, Sockel Miniature 7p.

Typical characteristics
Caractéristiques types
Kenndaten

V_a	=	108 V ¹⁾
V_a ($I_a = 17,5$ mA)	= min.	106 V
	= max.	111 V
Vign	= max.	127 V ²⁾
Vign	= max.	210 V ³⁾
Regulation		
Variation de tension ($I_a = 5-30$ mA)	= max.	3,5 V
Spannungsänderung		
Voltage variation over 500 hours of operation		
Variation de tension pendant 500 heures de service	= max.	4 V
Spannungsänderung während 500 Betriebsstunden		

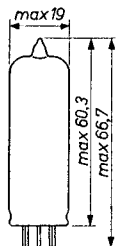
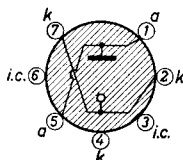
1) Average operating voltage
Tension de régime moyenne
Mittlere Betriebsspannung

2) At an illumination of 50-500 lux
A un éclairage de 50-500 lux
Bei einer Beleuchtungsstärke von 50-500 Lux

3) In complete darkness
En obscurité totale
Bei kompletter Finsternis

VOLTAGE STABILISER
TUBE STABILISATEUR DE TENSION
SPANNUNGS-STABILISATORRÖHRE

Dimensions in mm
Dimensions en mm
Abmessungen in mm



Base, culot, Sockel: MINIATURE

Typical characteristics
Caractéristiques types
Kenndaten

$$V_a (I_a = 17,5 \text{ mA}) \begin{cases} = & 108 \text{ V} \\ = \text{min.} & 106 \text{ V} \\ = \text{max.} & 111 \text{ V} \end{cases}$$

$$V_{ign} = \text{max. } 127 \text{ V}$$

Regulation
Régulation (I_a = 5-30 mA) = max. 3,5 V
Spannungsänderung

Voltage variation over 500 hours
of operation
Variation de tension pendant 500
heures de service = max. 4 V
Spannungsänderung während 500 Be-
triebsstunden

Limiting values (ABSOLUTE LIMITS)
Caractéristiques limites (LIMITES ABSOLUES)
Grenzdaten (ABSOLUTE WERTE)

$$V_{ign} = \text{max. } 133 \text{ V}$$

$$I_a \begin{cases} = \text{max.} & 30 \text{ mA} \\ = \text{min.} & 5 \text{ mA} \end{cases}$$

Starting current
Intensité au démarrage = max. 75 mA¹⁾
Einschaltstrom

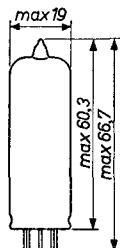
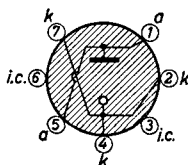
Shunt capacitor
Condensateur en parallèle = max. 0,1 μF²⁾
Parallelkondensator

$$t_{amb} = -55/+90 \text{ }^{\circ}\text{C}$$

¹⁾ T_{av} = max. 10 sec ²⁾ See page 2; voir page 2; siehe Seite 2

VOLTAGE STABILISER
TUBE STABILISATEUR DE TENSION
SPANNUNGS-STABILISATORRÖHRE

Dimensions in mm
Dimensions en mm
Abmessungen in mm



Base, culot, Sockel: MINIATURE

Typical characteristics
Caractéristiques types
Kenndaten

$$V_a (I_a = 17,5 \text{ mA}) \begin{cases} = & 108 \text{ V} \\ = \text{min.} & 106 \text{ V} \\ = \text{max.} & 111 \text{ V} \end{cases}$$

$$V_{ign} = \text{max.} 127 \text{ V}$$

Regulation
Régulation $(I_a = 5-30 \text{ mA}) = \text{max.} 3,5 \text{ V}$
Spannungsänderung
Voltage variation over 500 hours of operation
Variation de tension pendant 500 heures de service = max. 4 V
Spannungsänderung während 500 Betriebsstunden

Limiting values (ABSOLUTE LIMITS)
Caractéristiques limites (LIMITES ABSOLUES)
Grenzdaten (ABSOLUTE WERTE)

$$V_{ign} = \text{max.} 133 \text{ V}$$

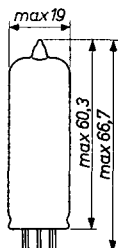
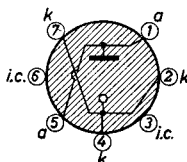
$$I_a \begin{cases} = \text{max.} & 30 \text{ mA} \\ = \text{min.} & 5 \text{ mA} \end{cases}$$

Starting current
Intensité au démarrage = max. 75 mA¹⁾
Einschaltstrom
Shunt capacitor
Condensateur en parallèle = max. 0,1 μF ²⁾
Parallelkondensator
 $t_{amb} = -55/+90 \text{ }^\circ\text{C}$

¹⁾ $T_{av} = \text{max.} 10 \text{ sec}$ ²⁾ See page 2; voir page 2; siehe Seite 2

VOLTAGE STABILISER
TUBE STABILISATEUR DE TENSION
SPANNUNGS-STABILISATORRÖHRE

Dimensions in mm
Dimensions en mm
Abmessungen in mm



Base, culot, Sockel: MINIATURE

Typical characteristics
Caractéristiques types
Kenndaten

$$V_a (I_a = 17,5 \text{ mA}) \begin{cases} = & 108 \text{ V} \\ = \text{min.} & 106 \text{ V} \\ = \text{max.} & 111 \text{ V} \end{cases}$$

$$V_{ign} = \text{max.} 127 \text{ V}$$

Regulation
Régulation
Spannungsänderung

$$(I_a = 5-30 \text{ mA}) = \text{max.} 3,5 \text{ V}$$

Voltage variation over 500 hours
of operation
Variation de tension pendant 500
heures de service = max. 4 V
Spannungsänderung während 500 Be-
triebsstunden

Limiting values (ABSOLUTE LIMITS)
Caractéristiques limites (LIMITES ABSOLUES)
Grenzdaten (ABSOLUTE WERTE)

$$V_{ign} = \text{max.} 133 \text{ V}$$

$$I_a \begin{cases} = \text{max.} & 30 \text{ mA} \\ = \text{min.} & 5 \text{ mA} \end{cases}$$

Starting current
Intensité au démarrage = max. 75 mA¹⁾
Einschaltstrom

Shunt capacitor
Condensateur en parallèle = max. 0,1 μF ²⁾
Parallelkondensator

$$t_{amb} = -55/+90 \text{ }^{\circ}\text{C}$$

¹⁾ $T_{av} = \text{max.} 10 \text{ sec}$ ²⁾ See page 2; voir page 2; siehe Seite 2

Limiting values (absolute limits)
 Caractéristiques limites (valeurs absolues)
 Grenzdaten (Absolutwerte)

V _b	= min.	133 V ¹⁾
I _a	= max.	30 mA
I _a	= min.	5 mA
Starting current Intensité au démarrage Einschaltstrom	= max.	75 mA ²⁾
Shunt capacitor Condensateur shunt Parallelkondensator	= max.	0,1 µF ³⁾
Ambient temperature Température de l'ambiance Umgebungstemperatur	= max.	90 °C
	= min.	-55 °C

Remarks

1. The tube should be operated only with the cathode negative and the anode positive
2. The tube should not be subjected to severe shock or continuous vibration

Observations

1. Le tube ne doit être utilisé qu'avec la cathode négative et l'anode positive
2. Le tube ne sera pas soumis à des chocs ou à une vibration permanente

Bemerkungen

1. Die Röhre ist nur mit negativer Katode und positiver Anode zu verwenden
2. Die Röhre muss nicht an schweren Stößen oder andauernden Schwingungen unterworfen werden

¹⁾ Supply voltage necessary to insure starting throughout tube life at an illumination of 50-500 lux
 Tension d'alimentation nécessaire pour assurer l'amorçage pendant toute la durée du tube à un éclairage de 50-500 lux
 Speisespannung nötig zur Gewährleistung der Zündung während der ganzen Lebensdauer bei einer Beleuchtungsstärke von 50-500 Lux

²⁾ T_{av} = max. 10 sec.

³⁾ In order to prevent parasitic oscillation, the value of a capacitor in parallel with the tube should be limited to 0.1 µF
 Afin de prévenir des oscillations parasites, la valeur d'un condensateur en parallèle avec le tube sera limitée à 0,1 µF

Zur Vermeidung von parasitären Schwingungen soll der Wert eines Parallel zu der Röhre geschalteten Kondensators nicht grösser als 0,1 µF sein

Remarks

1. The tube should be operated only with the cathode negative and the anode positive
2. The tube should not be subjected to severe shock or continuous vibration

Observations

1. Le tube ne doit être utilisé qu'avec la cathode négative et l'anode positive
2. Le tube ne doit pas être soumis à des chocs violents ou à des vibrations permanentes

Bemerkungen

1. Die Röhre soll nur mit negativer Katode und positiver Anode betrieben werden
2. Die Röhre soll keinen starken Stößen oder dauernden Erschütterungen ausgesetzt werden

-
- 2) In order to prevent parasitic oscillation, the value of a capacitor in parallel with the tube should be limited to 0.1 μ F
Afin de prévenir des oscillations parasitiques, la capacité d'un condensateur relié en parallèle, aux bornes du tube, ne doit pas dépasser 0,1 pF
Zur Vermeidung von parasitären Schwingungen soll ein parallel zur Röhre geschalteter Kondensator den Wert von 0,1 pF nicht überschreiten

Remarks

1. The tube should be operated only with the cathode negative and the anode positive
2. The tube should not be subjected to severe shock or continuous vibration

Observations

1. Le tube ne doit être utilisé qu'avec la cathode négative et l'anode positive
2. Le tube ne doit pas être soumis à des chocs violents ou à des vibrations permanentes

Bemerkungen

1. Die Röhre soll nur mit negativer Katode und positiver Anode betrieben werden
2. Die Röhre soll keinen starken Stößen oder dauernden Erschütterungen ausgesetzt werden

-
- ²) In order to prevent parasitic oscillation, the value of a capacitor in parallel with the tube should be limited to 0.1 μF
Afin de prévenir des oscillations parasitiques, la capacité d'un condensateur relié en parallèle, aux bornes du tube, ne doit pas dépasser 0,1 pF
Zur Vermeidung von parasitären Schwingungen soll ein parallel zur Röhre geschalteter Kondensator den Wert von 0,1 pF nicht überschreiten

Remarks

1. The tube should be operated only with the cathode negative and the anode positive
2. The tube should not be subjected to severe shock or continuous vibration

Observations

1. Le tube ne doit être utilisé qu'avec la cathode négative et l'anode positive
2. Le tube ne doit pas être soumis à des chocs violents ou à des vibrations permanentes

Bemerkungen

1. Die Röhre soll nur mit negativer Katode und positiver Anode betrieben werden
2. Die Röhre soll keinen starken Stößen oder dauernden Erschütterungen ausgesetzt werden

2) In order to prevent parasitic oscillation, the value of a capacitor in parallel with the tube should be limited to 0.1 μF

Afin de prévenir des oscillations parasitiques, la capacité d'un condensateur relié en parallèle, aux bornes du tube, ne doit pas dépasser 0,1 μF

Zur Vermeidung von parasitären Schwingungen soll ein parallel zur Röhre geschalteter Kondensator den Wert von 0,1 μF nicht überschreiten



	0B2	
page	sheet	date
1	1	1955.04.04
2	1	1957.07.07
3	1	1958.03.03
4	1	1959.07.07
5	2	1955.04.04
6	2	1957.07.07
7	2	1958.03.03
8	2	1959.07.07
9	FP	1999.12.27